



**AUFFANGSYSTEME MIT ALLGEMEINER BAUAUFSICHTLICHER ZULASSUNG DES DEUTSCHEN INSTITUTS FÜR BAUTECHNIK BERLIN**

Für Auffangsysteme aus Kunststoff werden vom DIBt in Berlin allgemeine bauaufsichtliche Zulassungen erteilt. Um diese zu erlangen, müssen bestimmte Bedingungen erfüllt werden, z. B. Auffangvolumen-/Verformungsmessungen und Belastungsversuche mit mindestens 4-facher Betriebslast. Unsere Auffangsysteme wurden von einer amtlich anerkannten Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle gemäß den Vorgaben des DIBt erfolgreich getestet.

**Volumen-Messung**

<b>Allgemein</b> bis Oberkante Wanne	<b>DIBt-Vorgabe</b> bis Unterkante Gitterrost*
---	---

**Betriebslast**

<b>Allgemein</b> nach Angabe des Herstellers	<b>DIBt-Vorgabe</b> entsprechend der angegebenen Fässer/IBCs, etc.**
---	---

Bei Bestellung bitte die entsprechende Teilenummer mit der Typenbezeichnung 'D' ergänzen, damit werkseitig Aufkleber für die vom DIBt Berlin geforderten Angaben angebracht werden können: z. B. SJ-200-004/D.



**SPILL PALLETS WITH NATIONAL TECHNICAL APPROVAL GRANTED BY THE GERMAN INSTITUTE OF BUILDING TECHNOLOGY IN BERLIN**

In Germany all plastic spill pallets require national technical approvals granted by the DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik) in Berlin. To comply with these approvals certain criteria have to be fulfilled, e.g. capacity/distortion testing and load testing. Our spill pallets are tested by a duly recognised testing, inspection and certification body according to DIBt requirements.

**Capacity Measurement**

<b>Generally</b> Up to rim of bund	<b>DIBt Requirement</b> Up to the underside of the platform*
---------------------------------------	---

**Operating Load**

<b>Generally</b> Specified by manufacturer	<b>DIBt Requirement</b> According to the number of drums, IBCs, etc. specified**
---	---

To order spill pallets for the German market: Please add the letter 'D' to the part number. (e.g. SJ-200-004/D) This will enable us to attach a label with all the information required by the DIBt.



**PALETTES DE RETENTION HOMOLOGUEES PAR L'INSTITUT D'INGENIERIE CIVILE ALLEMAND DE BERLIN**

En Allemagne, toutes les palettes de rétention plastiques doivent être homologuées par le DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik) à Berlin. Des tests de capacité, de distorsion et de charge doivent être effectués afin d'obtenir cette homologation. Nos palettes de rétention sont testées par un organisme d'inspection et de certification agréé, conformément aux exigences du DIBt.

**Mesure de Capacité:**

<b>Généralement</b> Jusqu'au bord du bac	<b>Exigence du DIBt</b> Jusqu'à la face inférieure du caillebotis*
---	---

**Charge Opérationnelle**

<b>Généralement</b> Spécification du fabricant	<b>Exigence du DIBt</b> Selon le nombre de fûts, cuves etc. spécifiés**
---	--

Pour commander des palettes de rétention pour le marché allemand: Veuillez ajouter la lettre "D" à la référence produit (ex: SJ-200-004/D). Ceci nous permettra d'apposer une étiquette donnant toutes les informations requises par le DIBt.



**CUBETOS DE RETENCION EN CONFORMIDAD CON LA APROBACION TECNICA NACIONAL CONCEDIDA POR EL INSTUTO DE LA TECNOLOGIA DE CONSTRUCCION ALEMANA EN BERLIN**

En Alemania, necesità que todos los cubetos de retención son en conformidad con las aprobaciones tecnicas concedidas por DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik) en Berlin. Se necesita cumplir ciertos criterios y de realizar pruebas particulares, por ejemplo: pruebas de capacidad, de deformación y de peso, para ser en conformidad.

Los cubetos de retención de Jonesco han sido probados en conformidad con las aprobaciones técnicas concedidas por DIBt para un laboratorio autorizado de pruebas, inspecciones y certificados.

**Medida de capacidad**

**General**  
Hasta el borde del cubeto






**Norma DIBt**  
Hasta el parte inferior de la plataforma.\*

**Carga de operación**

**General**  
Especificado para la fabricante.

**Exigence du DIBt**  
De acuerdo con la cantidad de bidones, IBC's etc. especificados\*\*

Para comprar los cubetos de retención en conformidad con las normas DIBt: Por favor añada la letra "D" al numero de l'artículo (e.g. SJ-200-004/D). Esto nos permite de pegar una etiqueta con las informaciones como se exige par el DIBt.

					
SJ-100-001/D			Z-40.22-380	236	500
SJ-100-007/D				242	1000
SJ-100-010/D				450	
SJ-200-004/D				450	500
SJ-100-050/D				225	250
SJ-100-060/D				220	1000
SJ-2E-BLK/D & SJ-2E-PLAT				220	500
SJ-2E-BLK/D				220	500
SJ-110-007/D				220	1000
SJ-300-002/D				Z-40.22-443	92
SJ-300-007/D			192		1000
SJ-500-002/D			Z-40.22-451		2000
SJ-500-004/D				1100	2000^
SJ-500-006/D	-				2000
SJ-510-002/D					
ST1-20-BK-BK/D			Z-40.22-485	20	50
ST1-20-B-BK/D	-				
ST1-30-BK-BK/D				30	100
ST1-30-B-BK/D	-				
ST1-40-BK-BK/D				40	
ST1-40-B-BK/D	-				
ST1-60-BK-BK/D				60	200
ST1-60-B-BK/D	-				
ST1-100-BK-BK/D				100	
ST1-100-B-BK/D	-				

^Per platform / pro Gitterrost / Par callebotis / Cada plataforma



**BELASTUNGSVERSUCHE / LOAD TESTING / TEST DE CHARGE / PRUEBA DE PESO**



SJ-500-002/D



SJ-100-001/D